



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 april 2020

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 52.046/II/PF
YM/EP

Betreft: klacht tegen de gemeente Kelmis met betrekking tot de enkel in het Duits opgestelde publicatie van een oproep tot kandidaten in *Wochenspiegel*

In zitting van 22 april 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend door een Franstalige inwoner van de gemeente Voeren tegen de gemeente Kelmis, met betrekking tot de publicatie van een oproep tot kandidaten voor een commissie voor het integratiebeleid in de krant *Wochenspiegel* van 29 januari 2020.

Daar de brieven van 7 februari 2020 en 6 maart 2020 van de VCT onbeantwoord zijn gebleven, is de VCT ertoe gerechtigd haar advies te verlenen op basis van de gegevens die haar door de klager werden meegedeeld.

*
* *

Een oproep tot kandidaten gepubliceerd in de pers is een bericht of mededeling aan het publiek.

De gemeente Kelmis is een plaatselijke dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 11, § 2 SWT stellen de plaatselijke diensten van het Duitse taalgebied de berichten en mededelingen aan het publiek in het Duits en het Frans.

Het is mogelijk om het bericht hetzij in beide talen in een en dezelfde krant of in hetzelfde weekblad te publiceren, hetzij in een van beide talen in een eentalige publicatie en in de andere taal in een andere publicatie. In dit laatste geval dienen beide teksten gelijktijdig gepubliceerd te worden in publicaties met dezelfde verspreidingsvorm (cf. VCT-adviezen nr. 33.431 van 17 januari 2002 en nr. 48.292 van 4 mei 2017).

De VCT is van oordeel dat de oproep tot kandidaten die gepubliceerd werd door de gemeente Kelmis in *Wochenspiegel* gepubliceerd diende te worden in het Duits en het Frans of enkel in het Duits in *Wochenspiegel* maar eveneens in het Frans in een Franstalige krant met dezelfde verspreidingsvorm.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.